

Ministry Of Education  
Office Of Assistant Under Secretary  
Of Private Education



وزارة التربية  
مكتب الوكيل المساعد  
للتعليم الخاص

Date: .....

Ref. : .....

التاريخ : ١٨ / ٩ / ٢٠١٨

الرقم : ٨٧٩٧٩٩

## قرار رقم ( )

## بعد الإطلاع على:

- المرسوم الصادر في ١٩٧٩/١/٧ في شأن وزارة التربية.
- نظام الإشراف على التعليم الخاص الذي أقره المجلس الأعلى عام ١٩٥٩.
- القرار الوزاري ٦٧/٤٦٦٠١ الصادر بتاريخ ٦٧/٥/١٦ بشأن نظام التعليم الخاص وتعديلاته.
- القرار الوزاري رقم ٢٩٩ الصادر بتاريخ ٨٦/١١/١٤ بشأن تعديل المادة السادسة من القرار الوزاري رقم ٦٧/٤٦٦٠١.
- متطلبات تجديد ترخيص.

،،قر،،

- مادة أولى :** يجدد الترخيص الممنوح للسيد / حمد عبد الله العتيقي بفتح مدرسة أجنبية خاصة تحت اسم / مدرسة الكرمل الهندية الخاصة .
- على مقرها الكائن بمنطقة / خيطان / قطعة / (٢) شارع (إبراهيم بن ادهم) / قسيمة / (١٠) / ملك / وزارة المالية / إدارة أملاك الدولة / الرقم المدني للجهة ٢٥٠٠٠٠٥٨
- مادة ثانية :** يشمل هذا الترخيص على رياض الأطفال وجميع المراحل الدراسية.
- مادة ثالثة :** يسري هذا الترخيص اعتباراً من ٢٠١٨/٩/٢١ وينتهي في ٢٠٢١/٨/٢١.
- مادة رابعة :** لا يجوز إجراء أي إضافات أو تعديلات على المبنى المدرسي أو إضافته أو إلغاء مراحل دراسية أثناء سريان الترخيص إلا بعد الحصول على موافقة الوزارة.
- مادة خامسة :** يلتزم المرخص له بالرسوم والمصروفات الدراسية والأجور التي تقرها وزارة التربية ولا يجوز له التعديل عليها بأي شكل كان إلا بعد الحصول على موافقة الوزارة مع عدم الإخلال بالرسوم الدراسية والمصروفات التي تقرها الهيئة العامة لشئون ذوي الإعاقة بالنسبة للمدارس المعنية بفئات الإعاقة التي تحددها الهيئة العامة لشؤون ذوي الإعاقة كل حسب اختصاصه .
- مادة سادسة :** للوزارة الحق في إلغاء الترخيص حال مخالفة المرخص له للأنظمة والقرارات الصادرة عنها فوراً دون أدنى مسؤولية على الوزارة أو المطالبة بأي تعويضات.
- مادة سابعة :** جميع مراسلات الوزارة للمرخص له تودع في الصندوق المخصص له في مقر الإدارة العامة للتعليم الخاص وتعتبر جميع المكاتبات والإنذارات والإعلانات القضائية الموجهة إليه صحيحة وناهذة في حقه وبمناخبة إعلان قانوني سليم.
- مادة ثامنة :** يعمل بهذا القرار اعتباراً من تاريخ سريانه وعلى جهات الاختصاص العلم والعمل بموجبيه.

## الوكيل المساعد للتعليم الخاص والنوعي

الوكيل المساعد للتعليم الخاص والنوعي  
د. عبد المجيد شادي النخيلة



MANAGER  
Carmel School  
Kuwait



PRINCIPAL  
Carmel School  
Kuwait

## TRANSLATION - RECOGNITION CERTIFICATE

State of Kuwait  
Ministry of Education .  
Office of Assistant Undersecretary  
Of Private and Qualitative Education .

Date : 18/9/2018

No: 879799

Resolution NO. ( )

After Perusing :

- Law Decree issued 7/1/1979 related to the Ministry of Education
- Supervision system on Private Education adopted by the Supreme Council in the year 1959.
- Ministerial Resolution No. 46601/67 issued on 16.5.67 regarding the Private Education and its amendments .
- And the Ministerial Resolution No. 399 dated 14.11.1986 regarding the amendment of sixth article from Ministerial Resolution No. 46601/67.
- Requirements of Renewal of the License

**It is decided**

**Article 1:**

License granted to Mr. Hamad Abdullah Al Atiqi is hereby renewed – for opening a Private School under the name / Carmel Indian Private School on its premise located at Khaitan, Block 2, Ibrahim IBn Adham St. Bldg. NO. 10, Landlord : Ministry of Finance , State Properties Dept. Bldg. , Bldg. Civil ID No. 25000058.

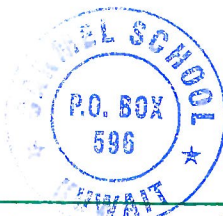
**Article 2 :**

This License included Kindergarten and all educational stages.

**Article 3 :**

This license is valid from 1/9/2018 and expires on 31/8/2021

  
**MANAGER**  
Carmel School  
Kuwait



  
**PRINCIPAL**  
Carmel School  
Kuwait



Article 4 :

It is not permitted to make any additions or amendments on the school building and not to make addition or cancellation of educational stages during the validity period of license except under approval of the Ministry

Article 5:

The Licensee shall be obliged to comply with the educational expenses and fees declared by the Ministry of Education and is not permitted to amend them by any form except after obtaining approval of the Ministry , without prejudice the tuition fees and expenses declared by Public Authority for Disabled Affairs with regards schools of disabled categories that will be specified by Pubic Authority for Disabled Affairs , each according to its specialty.

Article 6 :

The Ministry has the right to cancel the license in case of violation of rules and resolutions issued by it without bearing any responsibility and without claiming any compensation.

Article 7 :

The permanent address which all the correspondences from the Ministry to the Licensee shall deposited in the Box allocated to it at General Department of private Education and all the letters, notices and judicial notifications sent to it shall be considered as true and legal.

Article No. 8 :

This resolution shall be executed and the competent authorities are required to have the information and to act accordingly.

Signed and Stamped  
Assistant Undersecretary  
Of Private and Qualitative Education .

  
**MANAGER**  
**Carmel School**  
**Kuwait**

  
**PRINCIPAL**  
**Carmel School**  
**Kuwait**

